



GALERIJA "BABNA HIŠA"

Ricmanje – S. Giuseppe

Predstavitev

Presentazione

Prof. Jasna Merkuš

RAZSTAVA – MOSTRA

Glasbeni utrinek

Intervento musicale

Luca Coretti

POKLON - HOMAGE

BORIS ZULIAN

DEZIDERIJ ŠVARA

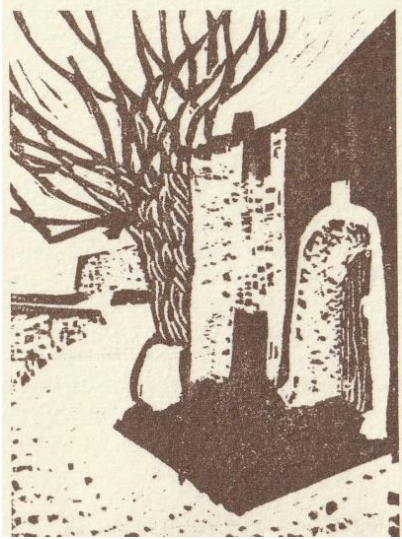
19. 5 2022 – 22. 5. 2022

URNIK - ORARIO

Četrtek – giovedì od – dalle 20.00 do – alle 22.30

Sobota – sabato od – dalle 19.00 do – alle 22.00

Nedelja – domenica od – dalle 15.00 do – alle 20.00



Boris Zulian se je rodil 20. 5. 1944 v Ricmanjih pri Trstu. Diplomiral na umetnostnem inštitutu "E. Nordio" v Trstu, kjer je opravil tudi Magisterij. Študij je nato nadaljeval v Padovi, kjer je prejel habilitacijo za poučevanje. V letih 1979-80 je študiral na ljubljanski univerzi "E. Kardelj", oddelek za restavratorstvo. Od leta 1964 do leta 1991 je poučeval likovno vzgojo v državnih šolah, uporabno umetnost in notranjo arhitekturo v privatnih šolah.

Leta 1971 je s skupino tržaških umetnikov, ki so jo sestavljali Kozman, Švara, Vecchiet, Volk in Žerjal, ustanovil Grupo U. Pod mentorstvom likovnika Milka Bambiča je skupina mladih ustvarjalcev priredila več skupinskih razstav in

katalogov. Umetniško izražanje Borisa Zuliana se je odražalo v več zvrsteh. Njegova likovna govorica je obsegala tudi grafiko v najrazličnejših tehnikah, od jedkanice in litografije do serigrafije. Zapustil nas je 18. decembra 2013.

Boris Zulian è un artista nato il 20. 5. 1944 a Ricmanje vicino a Trieste. Si diploma all'Istituto d'Arte E. Nordio di Trieste, dove consegue anche il Master. Proseguì poi gli studi a Padova, dove conseguì l'abilitazione all'insegnamento. Nel 1979-80 ha studiato presso l'Università di Lubiana "E. Kardelj", Dipartimento di restauro. Dal 1964 al 1991 ha insegnato educazione artistica nelle scuole pubbliche, arti applicate e architettura d'interni nelle scuole private.

Nel 1971, con un gruppo di artisti triestini composto da Kozman, Švara, Vecchiet, Volk e Žerjal, ha fondato il Grupo U. Sotto la guida dell'artista Milko Bambič, un gruppo di giovani artisti ha organizzato diverse mostre collettive e cataloghi. L'espressione artistica di Boris Zulian si rifletteva in diversi generi. Il suo linguaggio artistico includeva anche la grafica in una varietà di tecniche, dall'acquaforte e litografia alla serigrafia.

Ci ha lasciato il 18 dicembre 2013.



Deziderij Švara se je rodil v Ricmanjih leta 1934. V svetu umetnosti je bil njegov mentor Milko Bambič, kalil pa se je tudi pri tržaških slikarjih Riccardu Tostiju in Renatu Brillu. Švara je diplomiral na liceju za likovno umetnost v Benetkah, dodatno habilitacijo za poučevanje likovne vzgoje in zgodovine umetnosti pa je pridobil v Bologni. Poleg v rodnem mestu je živel in ustvarjal tudi v Parizu in

na otoku Martinika v Antilih v Karibskem morju, zaposlen je bil pri rafineriji Aquila. Priredil je preko sto osebnih razstav, med drugim tudi v Združenih državah Amerike, sodeloval pa je tudi na približno 350 skupinskih razstavah, državne in mednarodne razsežnosti, in prejel vrsto nagrad ter priznanj. Že od začetka 70. let se je povezoval z drugimi slovenskimi umetniki v Italiji in ustanovil več društev, v katerih je bil zelo dejaven, nazadnje tudi v društvu umetnikov Kons. Konec leta 2017 je imel odmevno razstavo v prostorih deželnega sveta na Oberdankovem trgu v Trstu, decembra 2019 pa je samostojno razstavljal v Tržaškem knjižnem središču. Zapustil nas je 25. dec 2020.

Deziderij Švara è un artista nato nel 1934 a Ricmanje. Ha studiato con i noti pittori triestini Riccardo Tosti (pittore del sole) ed il pittore prof. acc. Renato Brill. Il suo mentore è stato il pittore e critico d' arte Milko Bambič. Quindi si è diplomato al Liceo artistico di Venezia, conseguendo poi l'abilitazione all' insegnamento dell'educazione artistica e della storia dell'arte a Bologna

.Dopo essersi inserito attivamente nell' ambiente artistico triestino, partecipando a numerose mostre personali e collettive, si è trasferito a Parigi e poi nelle Antille nel mare dei Caraibi continuando la sua attività artistica. Ha organizzato oltre cento mostre personali, anche negli Stati Uniti, ha partecipato a circa 350 mostre collettive, nazionali e internazionali e ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti. Dall'inizio degli anni '70 si è collegato con altri artisti sloveni in Italia e ha fondato diverse società in cui è stato molto attivo, da ultimo nell'associazione degli artisti Kons. A fine 2017 ha allestito una clamorosa mostra nei locali del Consiglio Regionale in piazza Oberdan a Trieste, e nel dicembre 2019 ha esposto autonomamente a Trieste presso il Centro Triestino del Libro. Ci ha lasciato il 25 dicembre 2020.